

ПРЕДИСЛОВИЕ

В данной книге описывается грамматика русского языка как иностранного (РКИ), т.е. грамматика, ставящая целью разработать лингвистическую основу для обучения русскому языку, русской речи.

За период развития преподавания русского языка иностранцам (он насчитывает около шестидесяти лет) накоплен ценнейший лингвистический материал по описанию грамматического строя русского языка в целях обучения иностранных учащихся. Результаты такого описания разрозненно представлены в многочисленных учебниках, пособиях, статьях, однако большинство из них вышло в 60–80-е годы XX века, и многие сейчас малодоступны для новых поколений преподавателей РКИ.

Книга обобщает многолетний опыт работы кафедр РКИ в обучении иностранных учащихся русскому языку, а более конкретно — русской грамматике. Ее цель — дать такое лингвистическое описание грамматических явлений, какое было выработано специалистами и преподавателями РКИ и которое закрепилось в многолетней аудиторной практике. Поэтому при подготовке данного издания авторами широко использовалась существующая лингвистическая и учебная литература. Вместе с тем авторы, имеющие большой опыт работы в области РКИ, представили и свое видение излагаемых тем.

Книга адресована всем, кто имеет отношение к преподаванию РКИ: российским и зарубежным преподавателям, в первую очередь начинающим, а также студентам, обучающимся на отделениях РКИ или получающим специализацию преподавателя РКИ. Ею могут пользоваться и иностранные учащиеся, так как здесь они найдут необходимые разъяснения по основным вопросам практической грамматики.

Концепция грамматики РКИ основана на принципе сочетания структурно-семантического и функционально-коммуникативного аспектов описания языка как единого целого. Это обусловлено тем, что в основе грамматики РКИ лежит описание языка как средства общения.

Содержательные рамки книги достаточно широкие: она включает те грамматические темы, которые наиболее актуальны для обучения иностранных учащихся основного, продвинутого и завершающего этапов, составляют грамматический раздел программы обучения иностранных учащихся. Излагаемые грамматические сведения предназначены для иностранных учащихся, уже овладевших грамматикой базового уровня.

Композиционно книга делится на **три раздела**. **Первый** представляет грамматическую базу русского языка. Его задача — описание строения простого предложения: основных структурных типов двусоставных и односоставных предложений, а также предложений фразеологизированной структуры.

Ряд глав посвящен описанию механизма построения простого пространственного предложения и осложнения структуры предложения. Это главы о глагольном и именном управлении, об активных и пассивных структурах, о вводных словах, о функционировании причастных и деепричастных оборотов и др.

Во **втором разделе**, наиболее полно реализующем функционально-коммуникативный подход к обучению, представлены языковые средства разных уровней, участвующие в выражении смысловых отношений: определительных, временных, причинных, принадлежности, возможности, необходимости, отрицания и т.д. (всего описывается 21 смысл).

Третий раздел посвящен описанию тех вопросов построения, оформления предложения, которые вызывают трудности у иностранных учащихся (функционирование в предложении глаголов движения, возвратных глаголов, особые случаи употребления форм времени и т.д.).

Важной стороной книги является то, что в ней (в соответствии с целью описания языка как средства общения) последовательно проводится стилистический аспект: указывается стилистическая прикреплённость синтаксических построений; имеется глава, описывающая грамматические особенности основных функциональных стилей; отдельно представлены языковые средства, формирующие литературную разговорную речь, например структуры живой русской речи, частицы. Отдельная глава посвящена основным закономерностям порядка слов.

Авторы не ставят целью описать методику работы над той или иной темой, однако при необходимости даются методические рекомендации, отмечаются основные трудности, с которыми сталкиваются иностранные учащиеся, анализируются типичные ошибки в их русской речи.

Библиография в конце каждой главы включает самые важные, с точки зрения авторов, учебники, пособия, статьи в области преподавания РКИ.

А.В. Величко

Введение

ФУНКЦИОНАЛЬНО- КОММУНИКАТИВНАЯ ГРАММАТИКА РКИ. КОНЦЕПЦИЯ И ПРИНЦИПЫ ОПИСАНИЯ

Мы можем понимать то, что мы снаружи наблюдаем. Как легко описывать иностранный язык и как трудно описывать свой родной!

Ю.М. Лотман

...Методика — величина зависимая и «производная» от самого языкового материала.

Г.И. Рожкова

1. Грамматика РКИ и дисциплина РКИ. Грамматика РКИ и академическая грамматика

Преподавание РКИ в вузах СССР и в современной России существует более шестидесяти лет, и грамматика РКИ не сразу оформилась и предстала в ее сегодняшнем виде. В лингвистической науке долго существовало мнение, согласно которому грамматика русского языка для иностранцев рассматривалась как упрощенный вариант академической русской грамматики. Было распространено также мнение, что грамматика РКИ — это только методика, приложенная к академической грамматике. В качестве доказательства использовалось утверждение, что русский язык один и един и, следовательно, разных грамматик быть не может.

Грамматика РКИ, начавшаяся, действительно, с аналитико-классификационного подхода к языку, во многом повторявшего принципы грамматики для русских, за шесть десятилетий прошла несколько

этапов и сейчас осознается и развивается как самостоятельная отрасль лингвистической науки.

Говоря о грамматике РКИ как о грамматике особого типа, необходимо начать с дисциплины РКИ. Сейчас она признана самостоятельной учебной дисциплиной филологического цикла, отдельной специализацией в системе вузовского образования. Основной ее целью является обучение иностранцев русскому языку. Дисциплина РКИ включает разные аспекты преподавания, без которых трудно представить свободное владение языком. Это и аспект развития речи, и культуроведение, включающее сведения о стране и ее культуре. Отдельный вид работы — чтение художественной литературы, в которой русская речь получила наиболее совершенное воплощение. В дисциплину РКИ входит также стилистика, предполагающая знакомство с функциональными разновидностями (стилями) русского языка, методика преподавания и многое другое. Грамматика РКИ представляет собой важнейший аспект дисциплины РКИ в целом, ее лингвистический стержень, и поэтому формировалась как ее часть с ориентацией на ее цели и задачи, подчиняя свои разработки повышению эффективности обучения иностранцев русскому языку.

Безусловно, грамматика РКИ теснейшим образом связана с академической грамматикой и опирается на нее. Однако эта связь гибкая, избирательная. Между двумя типами грамматики имеются существенные различия. Для академической грамматики устройство, структура русского языка являются объектом научного исследования, т.е. язык интересен сам по себе. Можно сказать, что в основном ученые описывают язык для себя, друг для друга, как бы отвечая на вопрос: «Что собой представляет и как устроен язык, который мы знаем и которым пользуемся?» Академическая грамматика интересна лингвистам и будущим лингвистам. По такой грамматике обучать русскому языку как иностранному трудно.

Напротив, грамматика РКИ тесно связана с практикой, направлена на обучение владению языком, его прикладному применению. Ее цель — показать, как единицы языка функционируют в речи. Грамматика РКИ начинается там, где язык описывается для того, чтобы дать преподавателю сведения, позволяющие обучить иностранца русской речи. Цели этой грамматики — описание языка в ином ключе, как объекта пользования, описание для неносителей языка, желающих овладеть русским языком, стать его пользователями. Она

содержит материал, нужный для овладения языком и описанный в таком виде, который необходим для реализации коммуникативных потребностей.

Академическая грамматика представляет язык изнутри, с точки зрения его устройства. Практическая грамматика РКИ описывает язык извне, чтобы показать, как нужно строить русскую речь. Академическая грамматика является познавательной, это книга о языке, книга теории или теорий. Грамматика РКИ — обучающая, это книга грамматических закономерностей, технологии порождения речи, использования языкового материала. Как было сказано выше, отношения между двумя типами грамматики многоплановы, они основаны на принципах пересечения, дополнения. Используя принципы академической грамматики, грамматика РКИ, в свою очередь, обогащает ее, привлекает внимание к новым языковым фактам и объектам, обращает внимание на новые проблемы. В академической грамматике могут рассматриваться вопросы, представляющие чисто теоретический интерес и не имеющие прямого выхода в практику преподавания. Таковы важные для теории вопросы отнесенности языковых объектов к классификационным рубрикам, в частности, вопросы, являются ли односоставные предложения самостоятельными типами предложения или это модификации двусоставных, связь между подлежащим и сказуемым является согласованием или координацией, существует ли категория состояния как часть речи и т.д. В грамматику РКИ входит круг фактов, которые в академической грамматике не рассматриваются или находятся на периферии ее интересов. Среди таких языковых фактов, например, детальность описания функционирования глаголов движения, условия употребления различных предлогов причины, описание условий употребления союзных слов *как ни* и *сколько ни* и т.д.

Таким образом, характерной чертой грамматики РКИ, определяющей ее сущностные признаки, является то, что она представляет собой часть дисциплины РКИ и отличается от академической грамматики адресатом, а также целями и задачами. Можно дать следующее ее определение. **Грамматика РКИ — это такое лингвистическое описание русского языка, его грамматического строя, которое имеет целью раскрыть структурные и семантические особенности единиц языка и правила их функционирования для коммуникативных целей, для целей обучения иностранных учащихся владению русским языком.**

2. Принципы изучения и организации языкового материала в грамматике РКИ

Концептуальные признаки грамматики РКИ обусловлены ее адресатом, целями и задачами, т.е. ее обучающим характером. Грамматика русского языка, ставящая целью разработать лингвистическую основу для обучения русскому языку как иностранному, русской речи, строится на основе принципа единства структурно-семантического и функционально-коммуникативного подходов.

Структурно-семантический подход описывает грамматический строй языка как устройство, систему элементов с их значениями, так как невозможно обучать языку, не показав систему средств данного языка, которые может использовать говорящий субъект, не представив потенциала средств, находящихся в распоряжении пользователя языка. Ресурсы языка складываются из средств разной природы: фонетических, лексических, морфологических, синтаксических, словообразовательных в их многообразных комбинациях. Грамматика РКИ должна представить грамматическую базу русского языка: образование морфологических форм, грамматические особенности разных частей речи, словообразовательную систему, закономерности, правила построения предложения, высказывания, т.е. синтаксическую базу языка. В то же время необходимо показать значения языковых единиц и построений, указать их семантические характеристики, так как описание ведется для того, чтобы обучить владению языком, речью, т.е. способности формулировать мысли на русском языке. Это определяет важную роль структурно-семантического аспекта описания.

В основе грамматики РКИ лежит осознание того, что язык описывается как средство общения, коммуникации. Это определяет важность функционально-коммуникативного подхода.

Необходимо разграничивать значение языковой единицы и ее функционирование. Значение языковой единицы относится к содержательной стороне языка и связано с понятием «язык». Функционирование, т.е. проявление элементов системы языка, связано с выходом в речь. Другими словами, функционирование — это в первую очередь цель и условия употребления того или иного языкового средства с учетом его содержания. Функционирование соединяет значение и внеязыковые цели общения.

Функциональный подход, т.е. описание «языковых фактов, помещенных из системы языка в систему речи, предполагает: 1) раскрытие специфических свойств конкретных лексико-грамматических единиц с учетом признаков, присущих языковой системе в целом; 2) выявление лексических, грамматических и стиливых ограничений, которые обнаруживаются на разных уровнях языковой системы и в разных сферах речи; 3) указание на действие внеязыковых факторов, влияющих на использование языка в речи» [Рожкова 1978: 15–16]. Он связывает систему языка и систему речи, имеет непосредственный выход в процесс коммуникации.

Функционирование языка — это использование его средств в коммуникативной деятельности. Функционально-коммуникативный подход — это описание закономерностей и правил функционирования грамматических единиц в речи, показ в совокупности и взаимосвязи различных грамматических средств и языковых средств разных уровней, участвующих в выражении одного определенного смысла. Задача этого подхода — продемонстрировать, как система языковых элементов, этот потенциал средств, реализуется в реальном процессе речи. Он имеет непосредственный выход в процесс коммуникации. При изучении функционально-коммуникативной стороны языковых явлений центральным является понятие «речевая деятельность».

Термин «коммуникативный» подчеркивает, что явления языка описываются с ориентацией на процесс коммуникации, что учитываются все создающие его факторы. Организующим центром коммуникации является субъект речи, т.е. говорящий. Однако важными факторами этого процесса являются адресат, сложные взаимоотношения между говорящим и адресатом и ситуация общения, поэтому функционально-коммуникативный подход можно характеризовать как динамический, деятельностный подход. В центре его внимания — поведение языковых единиц, систем в речевой деятельности.

Структурно-семантический и функционально-коммуникативный подходы к описанию языка дополняют друг друга, делая видение языка более глубоким и адекватным. Именно это имеется в виду, когда говорится о принципе единства структурно-семантического и функционально-коммуникативного аспектов анализа. Однако в зависимости от конкретных задач описания и преподавания на первый план выходит то один, то другой аспект.

Отметим, что функционально-коммуникативный подход может использоваться в академической лингвистике по-разному и в разных целях и, соответственно, получать свои модификации [см., напр.: Бондарко 1984; Золотова и др. 1998; Теория 1987–1996]. Что касается грамматики РКИ и ее задач, то здесь в ее рамках функционально-коммуникативный подход рассматривается как ориентированный на процесс обучения языку [Величко 1988; Лобанова, Слесарева 1988; Всеволодова 2000; Борисова, Латышева 2003; и др.]. В результате в качестве основного концептуального принципа выдвигается ориентированность на интересы учащегося как объекта и субъекта обучения. Это описание должно обеспечить возможность использования языка учащимися для решения своих коммуникативных потребностей. Задача описания — помочь учащимся выработать механизм речевой деятельности на данном языке, развить свою речевую компетенцию.

3. Принципы изучения и организации языкового материала

Представленные концептуальные основы практической грамматики РКИ обуславливают используемые в ней конкретные принципы описания языковых средств. Их мы рассмотрим подробнее.

Необходимо научить иностранных учащихся моделировать предложение, т.е. строить его по грамматическим правилам русского языка, сформулировать у них представление о русской синтаксической системе. Построение русского предложения — это процесс соединения слов и словоформ в соответствии с синтаксическими правилами, закономерностями русской грамматики. В современном синтаксисе основой описания формальной организации предложения является понятие структурной схемы предложения как его типового образца. Для практики преподавания РКИ целесообразно различать минимальные и расширенные структурные схемы. Минимальная структурная схема — это минимальный структурный образец, который характеризуется грамматической завершенностью. Структурную схему составляют компоненты, выражающие предикативность предложения — его грамматическое значение. Достоинством этого подхода является возможность выделить закрытый список структур, представить иностранному учащемуся круг синтаксических образцов предложения.

Однако при таком узком понимании структурной схемы не учитывается информативная завершенность предложения, ср., например, различные реализации схемы N_1-V_i : *Мальчик читает; Дети занимаются спортом; Мы нуждаемся в помощи; Он поступил правильно; Маша подарила сестре альбом*. Поэтому в практической грамматике широко используется разработанное в теоретической лингвистике понятие расширенной структурной схемы [Белошапкина 1979; Белошапкина, Володина 1980], которое учитывает не только грамматическую, но и информативную завершенность предложения. В этой концепции принимается во внимание то, что язык — средство сообщения и общения, а главная его цель — выражение мысли.

Понятие структурной схемы (минимальной и расширенной) тесно связано с понятиями формальной организации традиционного синтаксиса. В.А. Белошапкина отмечает: «Синтаксическая традиция подготовила материал и для формирования понятия структурной схемы предложения, и для составления списка структурных схем. Это сделано в учении о членах предложения, с одной стороны, и в учении о типах предложения — с другой» [Белошапкина 1981: 417].

Можно отметить, что преподаватели РКИ практически всегда обучали студентов построению русского предложения через его структурные образцы, модели, даже тогда, когда само понятие структурной схемы еще не входило в научный обиход. Поэтому понятие структурной схемы предложения, которое в 60-е гг. XX в. прочно вошло в теоретическую лингвистику, явилось обобщением и практики обучения иностранных учащихся.

В практике преподавания РКИ важное место занимают вопросы организации распространенного предложения, поэтому в грамматике должное место отводится описанию системы синтаксических связей, в первую очередь управления, показывающего лингвистические механизмы построения распространенного предложения, семантические классы, группы предложений и т.д. Важно также описание возможностей структурного осложнения простого предложения (причастным и деепричастным оборотом, вводными словами и т.д.).

Наряду с представлением структурной стороны языковых единиц в РКИ чрезвычайно важное место занимает определение их значения, описание их семантической и смысловой организации. Таким образом, в обучении широко используется семасиологический подход, изучение языковых единиц «от формы к значению».

В РКИ применяется также ономаσιологический принцип изучения языка — путь «от содержания к форме». Человек в процессе осознания реального мира вычленяет отдельные его фрагменты (предметы, действия, события, участников, их отношения и взаимосвязи), обобщает их и отражает в языке. Так в практику РКИ вошло понятие смысла, смыслового отношения.

Смыслы, смысловые отношения как понятийные, мыслительные категории (а не языковые) во многом универсальны, поэтому преподавателями и исследователями РКИ давно осознана эффективность семантико-смыслового принципа изучения и организации языкового, в том числе грамматического, материала. Языковые же средства выражения смыслов национально-специфичны, и задача преподавателя — адекватно представить эти разнообразные языковые средства, предназначенные в русском языке для выражения общего смысла или совокупности сходных смыслов (время, пространство, причина, определительные отношения, наличие/отсутствие, принадлежность, модальные смыслы и т.д.). Это, как правило, комплекс разноуровневых средств: словосочетания, простые, сложносочиненные, сложноподчиненные, бессоюзные предложения, лексические, фразеологические, словообразовательные средства: *Коля не пришел на занятия, так как заболел; Коля не пришел на занятия, он заболел; Коля заболел и не пришел на занятия; Коля не пришел на занятия из-за болезни; Болезнь помешала Коле прийти на занятия* и т.д.

Итак, сложился такой принцип грамматики РКИ, как синтетизм, заключающийся в опоре на функционально-семантические единства данного языка, которые объединяют национально-специфические языковые средства разных уровней для выражения одного смысла. Такой подход в той или иной степени получил отражение в пособиях разных этапов развития дисциплины РКИ [Рожкова и др. 1975; Володина и др. 1977; Лобанова, Слесарева 1988].

Основной единицей анализа в функционально-коммуникативной грамматике РКИ является высказывание, понимаемое как речевая реализация предложения, как основная речевая единица. Однако нередко приходится учитывать более широкую внешнюю связь, т.е. текст.

Специфическим для практики преподавания РКИ (и, соответственно, для грамматики) является положение, что текст — это не только объект, но и цель обучения. Поэтому проблема теории текста (монологического и диалогического), а также его лингводидактического описания — важнейшая из задач исследователей РКИ. Одним из во-

площений этого принципа в нашей практике становится описание и подача языковых средств «на синтаксической основе», что реализует принцип коммуникативно-деятельностного подхода к обучению. Это означает, что все языковые средства: фонетические, интонационные, лексические, морфологические, словообразовательные — изучаются не изолированно, а в составе словосочетания и предложения. Например, объяснение разницы между близкими по значению лексическими единицами обязательно сопровождается демонстрацией синтаксических условий их употребления. Для глагола *пользоваться* характерна конструкция **кто пользуется чем**, а значение глагола *использовать* реализуется в синтаксических структурах **кто использует что для чего / в качестве чего / где; кто использует что как**. Семантические различия глаголов *построить, пристроить, застроить* проявляются и синтаксически: *На пустыре построили новый дом; К дому пристроили веранду; Пустырь застроили новыми домами*. Морфологические формы, например полные и краткие формы прилагательных, видовые формы глагола, не могут быть усвоены иностранными учащимися без учета правил их функционирования в высказывании и в тексте.

Функционально-коммуникативный подход к языку в практической, обучающей грамматике, какой является грамматика РКИ, реализуется через многоаспектный, комплексный характер описания, что обусловлено самой природой речевой деятельности. Речевая деятельность представляет собой сложный процесс, в котором реализуются разнообразные роли, выполняемые языком в обществе. Язык — это не только средство сообщения и получения информации, но и средство коммуникации, общения, средство воздействия, выражения эмоций и средство самовыражения. Язык обладает эстетической функцией, он также дает отражение национальной ментальности и национального своеобразия видения реального мира, поэтому учет полифункциональности феномена языка — одна из важнейших особенностей грамматики РКИ.

Основной идее — обучению общению, речевой коммуникативной деятельности во всей ее сложности — подчинены принципы определения содержания, отбора грамматического (и — шире — языкового) материала. Объектом изучения являются разные типы синтаксических структур и построений, используемые в разных функциональных разновидностях языка и в разных сферах общения.

С названным принципом связан учет стилистической прикреплённости данного средства. Здесь учитывается соответствие его опреде-

ленной сфере общения, а также жанр, целенаправленность речевого акта и т.д., иначе возникают коммуникативные неудачи.

Важно представить в грамматике языковые явления, отражающие разные функции языка, различающиеся своей коммуникативной предназначенностью. Так, на основе оппозиции «сообщение — общение» различаются два типа синтаксических построений. Сейчас в основном мы изучаем структуры предложения, предназначенные для передачи информации, реализующие функцию сообщения, а есть масса синтаксических построений, которые выполняют другие функции. Оказывается, вопрос: «Зачем мы говорим?» — не такой уж наивный, а ответ на него не столь однозначен. Мы говорим не только для того, чтобы сообщить или узнать что-то, но и для того, чтобы участвовать в общении, установить контакт с собеседником, выразить свои чувства, свое отношение к чему- или кому-либо и т.д. Это структуры, конструкции, выполняющие в первую очередь фатическую функцию. Таковы, например, фразеологизированные синтаксические структуры, разные средства выражения субъективной модальности [Величко 1996; Володина 2001]. В связи с этим можно говорить о разных типах значения предложения. Информативной семантике предложений, которая отражает информацию о внешнем для человека мире, противостоит семантика, которая фиксирует коммуникативное намерение говорящего.

Важное место в курсе грамматики занимают так называемые клише участника коммуникации, которые реализуют его потребности как коммуниканта. Они помогают иностранному учащемуся успешно участвовать в общении и при этом чувствовать себя комфортно. Тем самым мы учим умению и культуре общения, формируем коммуникативную компетентность. При описании этого материала реализуются такие аспекты, как прагматика, когнитивная лингвистика, психолингвистика.

Функционально-коммуникативный подход реализуется через указание ситуаций, видов текста, в которых используется языковая единица описания и преподавания. Так, односоставные определенно-личные предложения не будут правильно использоваться (или вообще не будут использоваться) иностранцем, если не назвать тех текстовых и ситуативных условий, где они уместны или даже необходимы. Коммуникативная ситуация, понимаемая как сочетание внешних и внутренних условий и обстоятельств, в которых протекает речевое общение, как положение дел, сопровождающее коммуникацию, предполагает

учет многих факторов, в том числе роли говорящего, потребностей адресата в общении, взаимоотношения между ними и характера самой ситуации. Для говорящего необходима настроенность на мир собеседника. Для адресата важно умение проникнуть в коммуникативный замысел (намерение, интенцию) говорящего. Кроме того, важным условием успешного общения является ситуативное речевое поведение коммуникантов. Эти вопросы, которыми занимается прагматика, имеют для грамматики РКИ важное не только теоретическое, но и практическое значение.

Все разнообразные богатейшие проявления языка в жизни социума в настоящее время составляют объект исследования разных аспектов и направлений лингвистики: прагматики, связанной с ней теории речевых актов, когнитивной лингвистики, социолингвистики, психолингвистики. Такова современная научная парадигма исследования языка, и грамматика РКИ на нее опирается.

Когнитивная лингвистика изучает «ментальные» основы понимания и продуцирования речи, важнейшими ее объектами являются информация и обработка, переработка информации, т.е. разные виды деятельности с информацией. Процессы знания, сознания и механизмы речевой деятельности связаны.

Когнитивный подход позволяет объяснить трудности усвоения многих языковых явлений иностранными учащимися. Например, глаголы движения, виды глагола трудны иностранцу, сознание которого не подготовлено к таким речемыслительным процессам. ЛСГ и приставочные глаголы представляют трудность по той же причине.

Семантико-смысловый принцип позволяет использовать в процессе обучения элементы сопоставления, показать различия в средствах выражения данного смысла в русском языке и в языке учащегося. Даже если такие данные отсутствуют в грамматике, учащийся, тем не менее, находит их сам, сопоставляя языки. Как отмечал Л.В. Щерба, можно изгнать родной язык из процесса обучения, но нельзя выгнать его из головы учащегося. Этот аспект является одним из отражений когнитивного подхода к языку, так как учитывает когнитивный опыт учащегося как носителя другого языка.

С семантико-смысловым и функциональным принципами грамматики РКИ связана еще одна ее особенность — концентричность представления материала. Одна и та же языковая единица, например синтаксическая структура, нередко рассматривается несколько раз, но

всегда в составе другой группировки, при обращении к другой теме. Так, инфинитивные предложения изучаются и как отдельный тип односоставных предложений, и в связи с описанием способов выражения модальных значений.

Отличительной чертой грамматики, описывающей грамматический строй русского языка для целей обучения иностранных учащихся, является детальность изучения и описания языкового материала с указанием оттенков и смыслового противопоставления близких по содержанию единиц (**у кого что — у кого есть что; кто должен — кому нужно; кто имеет что — кто обладает чем — у кого есть что**). Это обусловлено практическим характером грамматики РКИ, ее целью — представить конкретный описанный материал. Для сравнения отметим, что академическая грамматика излагает в первую очередь теоретические принципы, концепции, поэтому она ограничивается главным образом изложением теоретических положений. В ней не ставится цель — описать весь массив языковых фактов, это задача работ монографического характера, в то время как для обучающей грамматики, как уже отмечалось, не всегда важна теоретическая квалификация языковых явлений и их классификационная отнесенность. В обучающей грамматике РКИ описываем материал с той степенью полноты, которая необходима для аудиторной, т.е. обучающей, фазы нашей работы, а не только для иллюстрации теоретических наблюдений и теорий. Поэтому грамматика РКИ — это книга материала, а не книга теорий.

Такие принципы грамматики РКИ, как рассмотрение языковых фактов на синтаксической основе, синтетизм, концентричность, обуславливают особенности ее структуры. В грамматике РКИ, нацеленной на обучение построению высказывания, текста, на обучение русской речи, утрачивается необходимость и целесообразность организации описания по отдельным уровням и аспектам грамматической системы (морфологии, словообразования, синтаксиса как самостоятельных разделов для изучения). Особенностью грамматики РКИ является характер описания языкового материала. Она содержит в первую очередь не только или не столько констатацию результатов исследования, сколько формулирование правил и закономерностей построения тех или иных языковых единиц, языковых средств и их поведения в речи.

ЛИТЕРАТУРА

Амиантова Э.И., Битехтина Г.А., Всеволодова М.В. и др. Функционально-коммуникативная лингвистическая модель языка как одна из составляющих современной лингвистической парадигмы (становление специальности «Русский язык как иностранный») // Вестник Московского университета. Сер. 9. Филология. 2001. № 6.

Белошапкова В.А. Расширенные структурные схемы простого предложения // Русский язык за рубежом. 1979. № 5.

Белошапкова В.А., Володина Г.И. О принципах описания простого предложения в целях преподавания русского языка как неродного // Русский язык за рубежом. 1980. № 5.

Белошапкова В.А., Земская Е.А., Милославский И.Г. и др. Современный русский язык / Под ред. В.А. Белошапковой. М., 1981.

Бондарко А.В. Функциональная грамматика. Л., 1984.

Борисова Е.Г., Латышева А.Н. Лингвистические основы РКИ. Педагогическая грамматика русского языка: Учеб. пособие. М., 2003.

Величко А.В. Когда есть о чем поговорить, или Предложения фразеологизированной структуры в русской речи: пособие для иностранных учащихся. СПб., 2016.

Величко А.В. Полифункциональность феномена языка и характерные черты грамматики РКИ конца XX века // IX Международный конгресс МАПРЯЛ. Русский язык, литература и культура на рубеже веков. Братислава, Словацкая Республика, 16–21 августа 1999 г.: Тезисы докладов и сообщений. Братислава, 1999. Ч. I.

Величко А.В. Существует ли грамматика РКИ? // Формы обучения РКИ в современных условиях: Международная научно-практическая конференция. 10–12 ноября 1998 г.: Материалы и сообщения / Ред. В.В. Добровольская, С.П. Курганова, Н.М. Лариохина. М.: Диалог-МГУ, 2000.

Володина Г.И. А как об этом сказать? Специфические обороты разговорной речи. М., 2008.

Володина Г.И., Курганова С.П., Лариохина Н.М. и др. Практический курс русского языка для студентов-иностранцев. М., 1977.

Всеволодова М.В. Основания практической функционально-коммуникативной грамматики русского языка // Языковая системность при коммуникативном обучении. М., 1988.

Всеволодова М.В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса.: Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка: Учебник. М., 2000.

Всеволодова М.В. Функционально-коммуникативная прикладная грамматика как компендиум теоретических и прагматических знаний о современном русском языке // Русский язык за рубежом. 2005. № 3–4.

Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка / Под общ. ред. Г.А. Золотовой. М., 1998.

Лобанова Н.А., Слесарева И.П. Практический курс русского языка для филологов // Теория и практика преподавания русского языка и литературы. Роль преподавателя в процессе обучения. Доклады советской делегации на IV Конгрессе МАПРЯЛ. М., 1979.

Лобанова Н.А., Слесарева И.П. Учебник русского языка для иностранных студентов-филологов. Систематизирующий курс (четвертый–пятый годы обучения) / Под ред. В.Г. Гака. М., 1984.

Рожкова Г.И., Рассудова О.П., Шмидт Н.И. и др. Учебник русского языка для лиц, говорящих на немецком языке. М., 1975.

Рожкова Г.И. Вопросы практической грамматики в преподавании русского языка как иностранного. М., 1978.

Рожкова Г.И. Очерки практической грамматики. М., 1987.

Теория функциональной грамматики / Под ред. А.В. Бондарко. СПб., 1987–1996.